

Année universitaire 2014-2015

1<sup>ère</sup> session 1er semestre  
ENEAD  
(Sujet semestre impair)

IDENTIFICATION DU SUJET

Code UE : BYA521

Intitulé UE : UE libre - Culture anglophone. Dialectes de l'anglais

EXAMEN

Code épreuve : BYA521D

Intitulé épreuve : UE libre - Culture anglophone. Dialectes de l'anglais

Durée épreuve : 1h30

Documents autorisés : Rien

Enseignant responsable : Debra ZIEGELER

Le sujet comporte | 2 | page (s)

Oraux : L'épreuve écrite est suivie d'un oral

OUI

NON

**A l'attention du candidat :**

- N'oubliez pas de reporter le code de l'épreuve et le code de l'élément pédagogique dans l'en-tête de la copie.
- Si le sujet comporte plusieurs parties, utilisez une copie par partie et portez le titre de la partie sur chaque copie
- Les résultats seront publiés par le Département.
- Si l'épreuve est suivie d'un oral, la convocation à cet oral est faite par le Département. Renseignez-vous dès maintenant auprès de votre secrétariat.

UNIVERSITY SORBONNE-NOUVELLE PARIS III

UE LIBRE – CULTURE ANGLOPHONE. DIALECTES DE L'ANGLAIS (BYA521 D)

---

Answer ALL sections. Avoid duplication of material. The use of dictionaries is prohibited. You have 1h30 minutes to complete the exam. Répondez dans la langue dans laquelle la question est écrite.

1.

Each of the transcriptions below represents a regional accent of English (e.g. RP, General American, Northern English, Scottish English, Australian English, etc.). Please state what the transcriptions mean, and state which of the 5 transcriptions is representative of General American English.

- a) fɑr əweɪ
- b) bʊtər ənd hʊni
- c) sɪŋɡɪn ɪn ðə bæθ
- d) grɪnər græs
- e) ðə la:st dæns

(10 marks)

2. Répondez à **TROIS (3)** questions :

- a. Qu'est-ce qu'est la différence entre un **dialecte** et une **langue** ? Donnez des exemples.
- b. What is the difference between a **pidgin** and a **creole**?
- c. Donnez la définition d'un **phonème** ?
- d. Scottish dialects have at least one more phoneme than RP in their inventory. What is it?
- e. Qu'est-ce que veut dire le terme **prescriptivism** ?
- f. What is a **variety**? Give an example.
- g. Qu'est-ce c'est qu'une **lingua franca** ? Donnez un exemple.

(15 marks)

3. Répondez à **TWO (2)** questions.

- a. In which dialects are the following lexical items found? Give their meaning.

*cookie*  
*paddock*  
*faucett*  
*aye*  
*pavement*

- b. Ou se trouve le **double modal** dans les dialectes anglais du monde? Pourquoi est-il trouvé dans plusieurs dialectes?

c. Explain, with examples, the difference between **appropriateness** and **acceptability** in language use.

d. Qu'est-ce que veut dire **jargon** ? Donnez un exemple.

e. Expliquez la différence entre **covert prestige** et **overt prestige norms/standards** ? Donnez un exemple.

f. What is the relation between **euphemism** and **taboo**? Give examples.

(10 marks)

4. Answer **ONE (1)** question.

a. New English varieties have 4 distinguishing characteristics. Name **one (1)** of them, and give one example of **one** New English variety.

b. Pourquoi les accents des Etats-Unis ont-ils le rhotic /r/, mais non pas l'accent RP d'Angleterre ?

c. What is an inventory difference between two or more accents? Give **one (1)** example.

d. Qu'est-ce que veut dire **diglossia** ? Donnez un exemple.

(10 marks)

5. What is a **universal (or invariable) question tag**? Explain how it used in international dialects of English.

(5 marks)